

DE - Ethylenoxid 25/a (67 28 241) Dräger-Röhrchen®**WARNUNG**

Röhrcheninhalt hat toxische/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glassplitter abspringen.

1 Anwendungsbereich/Umgebungsbedingungen

Bestimmung von Ethylenoxid in Luft oder technischen Gasen.

Messbereich : 25 bis 500 ppm
 Hubzahl (n) : 30
 Dauer der Messung : ca. 6 min
 Standardabweichung : ± 20 % bis 30 %
 Farbumschlag : hellgelb → türkis-grün
 Temperatur : 15 °C bis 30 °C
 Feuchtigkeit : 3 - 15 mg/L (entsp. 65 % r.F bei 25 °C)
 Luftdruck: F = 1013/tatsächlicher Luftdruck (hPa)

2 Reaktionsprinzip

Ethylenoxid + Cr^{VI} → Cr^{III} + diverse Oxidationsprodukte.

3 Voraussetzungen**HINWEIS**

Das Dräger-Röhrchen hat zwei Konzentrationskalen. Die Skale mit der Bezeichnung „accuro“ ist nur bei Messungen mit den Dräger-Röhrchenpumpen accuro oder Quantimeter 1000 abzulesen. Die Skale mit der Bezeichnung „X-act“ ist nur bei Messungen mit der Dräger-Röhrchenpumpe X-act 5000 abzulesen.

Die Funktionsweise der Röhrchen und der Dräger-Röhrchen Pumpen sind aufeinander abgestimmt. Die Verwendung anderer Pumpen kann die ordnungsgemäße Funktion der Röhrchen gefährden.

Gebrauchsanweisung der Pumpe (Dichtetest!) beachten. Messwert gilt nur für Ort und Zeitpunkt der Messung.

4 Messung durchführen und auswerten**WARNUNG**

Alle Spitzen des Röhrchens müssen abgebrochen sein, sonst ist eine Messung nicht möglich. Beim Einsetzen des Röhrchens muss der Pfeil zur Pumpe zeigen.

1. Beide Spitzen des Röhrchens im Dräger-Röhrchen-Öffner abbrechen.
2. Röhrchen dicht in die Pumpe einsetzen. Pfeil zeigt zur Pumpe.
3. Luft- oder Gasprobe durch das Röhrchen saugen.
4. Gesamte Länge der Verfärbung ablesen. Wert mit dem Faktor F für die Luftdruckkorrektur multiplizieren.
5. Mögliche Querempfindlichkeiten beachten.
6. Pumpe nach Gebrauch mit Luft spülen.
 1 ppm Ethylenoxid = 1,83 mg Ethylenoxid/m³
 1 mg Ethylenoxid /m³ = 0,55 ppm Ethylenoxid (20 °C, 1013 hPa)

5 Querempfindlichkeiten

Alkohole, Ester und Aldehyde werden ebenfalls angezeigt, jedoch mit unterschiedlicher Empfindlichkeit. Eine Differenzierung ist nicht möglich. Propylenoxid wird ebenfalls angezeigt, jedoch mit unterschiedlicher Empfindlichkeit. Ethylen, Ketone und Toluol stören im Bereich Ihrer AGW die Anzeige nicht.

6 Weitere Informationen

Auf der Verpackungsbanderole befinden sich Bestellnummer, Verbrauchsdatum, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

HINWEIS

Nach Ablauf des Verbrauchsdatums Röhrchen nicht mehr verwenden. Röhrchen gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unbefugten lagern.

EN - Ethylene oxide 25/a (67 28 241) Dräger Tube®**WARNING**

The tube content is toxic. Do not swallow. Avoid skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinters may come off.

1 Application Range / Ambient Conditions

Determination of ethylene oxide in air and technical gases.

Measuring Range : 25 to 500 ppm
 Number of Strokes (n) : 30
 Time of Measurement : approx. 6 min
 Standard Deviation : ± 20 % to 30 %
 Colour Change : pale yellow → turquoise-green
 Temperature : 15 °C to 30 °C
 Humidity: 3 - 15 mg/L (corresp. 65 % r.h at 25 °C)
 Atmospheric pressure : F = 1013/actual atmospheric pressure (hPa)

2 Principle of Reaction

Ethylene oxide + Cr^{VI} → Cr^{III} + various oxidation products.

3 Requirements**NOTICE**

The Dräger-Tube is equipped with two concentration scales. The scale with the description "accuro" has only to be used for measurements using the Dräger-Tube pumps accuro or Quantimeter 1000. The scale with the description "X-act" has only to be used for measurements using the Dräger-Tube pump X-act 5000.

The Dräger tubes and the Dräger tube pumps work in a coordinated manner. Proper functioning of the tubes may be impaired when used with other pumps.

Observe the Instructions for Use of the pump (Leak test!). The measured value is applicable only to the place and date of measurement.

4 Measurement and Evaluation**WARNING**

All tips must be broken off, otherwise measuring is impossible. When inserting the tube, the arrow must point towards the pump.

1. Break off both tips of the tube in the Dräger tube opener.
2. Insert tube close to the pump. Arrow points towards the pump.
3. Suck air or gas sample through the tube.
4. Read the entire length of discoloration. Multiply the value by factor F for correction of atmospheric pressure.
5. Observe possible cross sensitivities.
6. Flush pump with air after operation.
 1 ppm ethylene oxide = 1,83 mg ethylene oxide/m³
 1 mg ethylene oxide /m³ = 0,55 ppm ethylene oxide (20 °C / 68 °F, 1013 hPa / 14.692 psi)

5 Cross Sensitivities

Alcohols, esters and aldehydes are also indicated, however, with differing sensitivity. Differentiation is not possible. Propylene oxide is also indicated, however, with differing sensitivity. With the range of their OEL, ethylene, ketones and toluene do not interfere with the reading.

6 Additional Information

The package strip indicates order number, shelf life, storing temperature and serial number. State serial number for inquiries.

NOTICE

Do not use tubes after the shelf life has expired. Dispose of tubes in accordance with the local directives or return in packaging. Keep out of reach of unauthorized persons.

FR - Oxide d'éthylène 25/a (67 28 241) Dräger Tube réactif®**AVERTISSEMENT**

Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques/irritantes. Ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention, lors de l'ouverture, des éclats de verre peuvent être projetés !

1 Domaine d'utilisation / Conditions ambiantes

Détermination de l'oxyde d'éthylène dans l'air ou dans des gaz techniques.

Plage de mesure : 25 à 500 ppm
 Nombre de courses (n) : 30
 Durée de la mesure : env. 6 min
 Ecart type : ± 20 % à 30 %
 Changement de couleur : jaune clair → vert turquoise
 Température : 15 °C à 30 °C
 Humidité : 3 - 15 mg/L (correspond à 65 % d'humidité relative à 25 °C)
 Pression atmosphérique : F = 1013/pression atmosphérique réelle (hPa)

2 Principe réactionnel

Oxyde d'éthylène + Cr^{VI} → Cr^{III} + produits d'oxydation divers.

3 Conditions**NOTICE**

Le tube Dräger possède deux échelles de concentration. L'échelle portant la mention "accuro" ne sert que lors des mesures avec les pompes pour tubes Dräger ou le Quantimeter 1000. L'échelle portant la mention "X-act" ne sert que lors des mesures avec la pompe pour tube Dräger X-act 5000.

Le mode de fonctionnement des tubes et celui des pompes pour tubes Dräger sont adaptés l'un à l'autre. L'utilisation d'autres pompes peut altérer le fonctionnement correct des tubes réactifs.

Respecter le mode d'emploi de la pompe (test de densité !). La valeur de mesure n'est valable que pour le lieu et le moment de la mesure.

4 Analyse et évaluation du résultat**AVERTISSEMENT**

Toutes les pointes des tubes réactifs doivent être cassées, sinon, une mesure est impossible. En insérant le tube réactif, la flèche doit être dirigée vers la pompe.

1. Casser les deux pointes du tube réactif dans le dispositif d'ouverture des tubes.
2. Insérer à fond le tube réactif dans la pompe. La flèche est tournée vers la pompe.
3. Aspirer l'échantillon d'air ou de gaz à travers le tube.
4. Relire la longueur totale de la coloration. Multiplier la valeur par le facteur F pour la correction de la pression d'air.
5. Tenir compte des éventuelles sensibilités croisées.
6. Après utilisation, rincer la pompe à l'air.
 1 ppm oxyde d'éthylène = 1,83 mg oxyde d'éthylène/m³
 1 mg oxyde d'éthylène/m³ = 0,55 ppm oxyde d'éthylène (20 °C, 1013 hPa)

5 Sensibilités transversales

Des alcools, l'ester et des aldéhydes sont aussi affichés mais tous avec des sensibilités différentes. Une différenciation est impossible. L'oxyde propylénique est aussi affiché mais avec une sensibilité différente. L'éthylène, la cétone et le toluène ne perturbent pas l'affichage dans la plage de leurs valeurs VLPT.

6 Informations complémentaires

Sur la bandelette d'emballage figurent : code de commande, date de péremption, température de stockage et no de série. Indiquer ce dernier en cas de réclamations.

NOTICE

Après dépassement de la date de péremption, ne plus utiliser les tubes réactifs. Éliminer les tubes réactifs selon les directives locales ou les restituer dans leur emballage. A stocker hors de portée des personnes non autorisées.

ES - Oxido de etileno 25/a (67 28 241) Tubo de control Dräger®**ADVERTENCIA**

El contenido del tubo de control tiene propiedades tóxicas/corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con la piel o los ojos. Tenga cuidado al abrir, pueden saltar pequeños trozos de cristal.

1 Campo de aplicación/condiciones ambientales

Determinación de óxido de etileno en aire o gases industriales.

Ámbito de medición : de 25 a 500 ppm
 Número de carreras del : de 30
 émbolo (n)
 Duración de la medición : aprox. 6 min
 Desviación típica : de ± 20 % a 30 %
 Viraje : amarillo claro → verde turquesa
 Temperatura : de 15 °C a 30 °C
 Humedad: 3 - 15 mg/L (corresp. 65 % HR a 25 °C)
 Presión atmosférica: F = 1013/presión atmosférica real (hPa)

2 Principio de reacción

Óxido de etileno + Cr^{VI} → Cr^{III} + diversos productos de oxidación.

3 Condiciones**NOTA**

El tubo Dräger tiene dos escalas de concentración. La escala con la denominación "accuro" sólo se lee en mediciones con las bombas de tubos Dräger accuro o Quantimeter 1000. La escala con la denominación "X-act" sólo se lee en mediciones con la bomba de tubos Dräger X-act 5000.

Los modos de funcionamiento de los tubos y las bombas para tubos Dräger están coordinados entre sí. La utilización de otras bombas puede poner en riesgo el funcionamiento correcto de los tubos de control. **Tener en cuenta el manual de instrucciones de la bomba (¡Prueba de estanqueidad!).** El valor medido es válido únicamente para el sitio y la hora en que se efectúa la medición.

4 Realización y evaluación de la medición**ADVERTENCIA**

Todas las puntas de los tubos de control deben estar rotas porque sino no es posible realizar una medición. Al utilizar el tubo de control la flecha debe indicar hacia la bomba.

1. Romper ambas puntas del tubo en el abridor de tubos Dräger.
2. Colocar el tubo estanco en la bomba. La flecha indica hacia la bomba.
3. Se aspira la prueba de aire o gas a través del tubo de control.
4. Leer la indicación de la longitud total de la coloración. Multiplicar el valor con el factor F para la corrección de la presión atmosférica.
5. Tener en cuenta las posibles sensibilidades cruzadas.
6. Después de la medición, la bomba se debe limpiar con aire.
 1 ppm óxido de etileno = 1,83 mg óxido de etileno/m³
 1 mg óxido de etileno /m³ = 0,55 ppm óxido de etileno (20 °C, 1013 hPa)

5 Sensibilidad cruzada

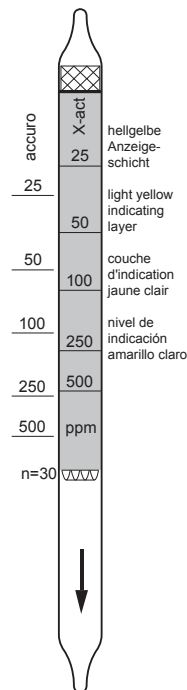
Los alcoholes, ésteres y aldehídos también se muestran pero con diferente sensibilidad. No es posible diferenciar. El metiloxirano también se muestra, pero con diferente sensibilidad. El etileno, las cetonas y el tolueno no alteran la lectura en el ámbito de sus valores VLPT.

6 Información adicional

En la etiqueta del estuche están indicados: referencia, fecha de caducidad, temperatura de almacenamiento y n° de fabricación. En caso de consultas, indiquennos el n° de fabricación.

NOTA

Una vez sobrepasada la fecha de utilización, no utilizar más el tubo de control. Desechar los tubos de control según las directivas locales o devolverlos en su embalaje. Almacenar fuera del alcance de personas no autorizadas.

Dräger

NL - Ethyleenoxide 25/a (67 28 241) Dräger Tube®

WAARSCHUWING



De inhoud van het buisje is toxisch en etsend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters losraken.

1 Toepassingsgebied/omgevingsfactoren

Vaststelling van ethyleenoxide in lucht of technische gassen.
Meetbereik : 25 tot 500 ppm
Aantal pompstagen (n) : 30
Duur van de meting : ca. 6 min
Standaardafwijking : ± 20 % tot 30 %
Kleuromslag : lichtgeel → turquoise-groen
Temperatuur : 15 °C tot 30 °C
Vochtigheid: 3 - 15 mg/L (gelijk aan 65 % r.L. bij 25 °C)
Luchtdruk: F = 1013/daadwerk. luchtdruk (hPa)

2 Reactieprincipe

Ethyleenoxide + Cr^{VI} → Cr^{III} + diverse oxidatieproducten.

3 Voorwaarden

AANWIJZING



Het Dräger-buisje heeft twee concentratieschalen. De schaal met de aanduiding "accuro" moet alleen bij metingen met de Dräger-buisjespomp accuro of Quantimeter 1000 worden afgelezen. De schaal met de aanduiding "X-act" moet alleen bij metingen met de Dräger-buisjespomp X-act 5000 worden afgelezen.

De werkwijze van de buisjes en van de Dräger buisjespomp zijn op elkaar afgestemd. Het gebruik van andere pompen kan de correcte werking van de buisjes in gevaar brengen. **Gebruiksaanwijzing van de pomp (lektest!) lezen.** De gemeten waarde geldt slechts voor plaats en tijdstip van de meting.

4 Uitvoering van de meting en beoordeling van het meetresultaat

WAARSCHUWING



Alle uiteinden van de buisjes moeten afgebroken zijn, anders is een meting niet mogelijk. Bij het plaatsen van het buisje moet de pijl naar de pomp wijzen.

1. Beide uiteinden van het buisje afbreken in de Dräger buisjesopener.
2. Buisje dicht in de pomp plaatsen. Pijl wijst naar de pomp.
3. Lucht- of gasmonster door het meetbuisje zuigen.
4. De totale lengte van de verkleuring aflezen. Waarde vermenigvuldigen met factor F voor de luchtdrukcorrectie.
5. Wees bedacht op de mogelijke kruisgevoeligheden.
6. Pomp na gebruik doorspoelen met schone lucht.
1 ppm ethyleenoxide = 1,83 mg ethyleenoxide/m³
1 mg ethyleenoxide /m³ = 0,55 ppm ethyleenoxide (20 °C, 1013 hPa)

5 Specificiteit (kruisgevoeligheid)

Alcoholen, esters en aldehyden worden ook aangetoond, maar met verschillende gevoeligheid. Een differentiatie is niet mogelijk. Popylenoxide wordt eveneens aangetoond, maar met verschillende gevoeligheid. Ethylen, ketonen en toluen storen de indicatie niet in het bereik van hun WPG.

6 Verdere informatie

Op de verpakking/banderol worden het bestelnummer, de uiterste gebruiksdatum, de bewaartemperatuur en het serienummer aangegeven. Bij specifieke vragen/klachten dient u het serienummer op te geven.

AANWIJZING



Na het verlopen van de gebruiksdatum buisjes niet meer gebruiken. Buisjes conform de plaatselijke richtlijnen afvoeren of in de verpakking retourneren. Veilig opstaan ter voorkoming van gebruik door onbevoegden.

DA - Ethylenoxid 25/a (67 28 241) DrägerTube®

ADVASEL



Rørets indhold har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- eller øjenkontakt. Vær forsigtig ved åbning, der kan springe glassplinter af.

1 Anvendelsesområde/omgivelsesbetingelser

Måling af ethylenoxid i luft eller tekniske gasser.
Måleområde : 25 til 500 ppm
Slagtal (n) : 30
Målingens varighed : ca. 6 min
Standardafvigelse : ± 20 % til 30 %
Farveændring : lysegul → turquoise-grøn
Temperatur : 15 °C til 30 °C
Fuglighed: 3 - 15 mg/L (svarende til 65 % r.f. ved 25 °C)
Lufttryk: F = 1013/faktisk lufttryk (hPa)

2 Reaktionsprincip

Ethylenoxid + Cr^{VI} → Cr^{III} + diverse oxidationsprodukter.

3 Forudsætninger

BEMÆRK



Dräger-røret har to skalaer for koncentrationen. Skalaen med betegnelsen "accuro" skal kun aflæses ved målinger med Dräger-rør-pumperne accuro eller Quantimeter 1000. Skalaen med betegnelsen "X-act" skal kun aflæses ved målinger med Dräger-rør-pumpen X-act 5000.

Rørens og Dräger-rør-pumpens funktion er afstemt efter hinanden. Anvendelse af andre pumper kan bringe rørens korrekte funktion i fare. **Se brugsanvisningen til pumpen (tæthedstest!).** Den afmålte værdi er en øjeblikskoncentration.

4 Måling og analyse

ADVASEL



Alle rørets spidser skal være knækkede, da en måling ellers ikke er mulig. Når røret sættes i, skal pilen pege mod pumpen.

1. Begge spidser knækkes af røret ved hjælp af rørbørneren.
2. Røret sættes tæt ind i pumpen. Pilen skal pege mod pumpen.
3. Luft- eller gasprøven suges gennem prøverøret.
4. Den samlede længde af det farvede påvisningslag aflæses. Værdien multipliceres med faktoren F for lufttryk/korrektion.
5. Vær opmærksom på eventuelle tværfølsomheder.
6. Skyl pumpen med luft efter brug.
1 ppm ethylenoxid = 1,83 mg ethylenoxid/m³
1 mg ethylenoxid /m³ = 0,55 ppm ethylenoxid (20 °C, 1013 hPa)

5 Interfererende stoffer

Alkohol, estere og aldehyder vises ligeledes, dog med forskellig følsomhed. En differentiering er ikke mulig. Propylenoxid vises ligeledes, men med forskellig følsomhed. Ethylen, ketoner og toluol forstyrrer ikke visningen inden for områderne af deres AGV.

6 Øvrige oplysninger

Bestillingsnummer, holdbarhedsdato, opbevaringstemperatur og serienummer fremgår af banderollen på emballagen. Angiv venligst serienummer ved henvendelse.

BEMÆRK



Røret må ikke anvendes efter udløb af anvendelsesdatoen. Røret skal bortskaffes i henhold til nationale forskrifter eller returneres i emballagen. Skal opbevares utilgængeligt for uvedkommende.

IT - Ossido di etilene 25/a (67 28 241) Dräger Tube®

AVVERTENZA



Il contenuto delle fiale ha proprietà tossiche e corrosive, non inghiottirlo, evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro.

1 Campi d'impiego/condizioni ambientali

Determinazione dell'ossido di etilene nell'aria o nei gas tecnici.
Campo di misurazione : 25 - 500 ppm
Numero pompate (n) : 30
Durata della misurazione : ca. 6 min
Variazione standard : ± 20 % - 30 %
Viraggio di colore : giallo chiaro → verde turchese
Temperatura : 15 °C - 30 °C
Umidità: 3 - 15 mg/L (corrisp. a 65 % UR a 25 °C)
Pressione dell'aria: F = 1013/pressione dell'aria effettiva (hPa)

2 Principio di reazione

Ossido di etilene + Cr^{VI} → Cr^{III} + diversi prodotti di ossidazione

3 Requisiti

NOTA



La fiala Dräger è provvista di due scale graduate per le concentrazioni. La scala denominata "accuro" va considerata solo nel caso di misurazioni effettuate con le pompe per fiale Dräger accuro o Quantimeter 1000, mentre quella denominata "X-act" va invece letta solo nel caso delle misurazioni eseguite con la pompa per fiale Dräger X-act 5000.

Il modo di funzionamento delle fiale e delle pompe per fiale Dräger ne consente l'utilizzo congiunto. L'impiego di altri tipi di pompa può compromettere il corretto funzionamento delle fiale. **Osservare le istruzioni d'uso della pompa (test di tenuta!).** Il valore di misurazione vale solo per il luogo ed il momento in cui è svolta la misurazione.

4 Esecuzione e valutazione della misurazione

AVVERTENZA



Bisogna rompere tutte le punte delle fiale, altrimenti non è possibile effettuare una misurazione. Nel sistemare la fiala, la freccia deve essere rivolta verso la pompa.

1. Rompere entrambe le punte della fiala nell'aprifiale Dräger.
2. Fissare bene la fiala nella pompa. La freccia è rivolta verso la pompa.
3. Aspirare il campione di aria o gas attraverso la fiala.
4. Rilevare la lunghezza totale del tratto del viraggio. Moltiplicare il valore per il fattore F per la correzione della pressione dell'aria.
5. Tenere conto di eventuali effetti di sensibilità trasversale.
6. Spurgare con aria la pompa dopo averla utilizzata.
1 ppm ossido di etilene = 1,83 mg ossido di etilene/m³
1 mg ossido di etilene /m³ = 0,55 ppm ossido di etilene (20 °C, 1013 hPa)

5 Effetti di sensibilità trasversale

Gli alcoli, gli esteri e gli aldeidi vengono altrettanto indicati, ma con una sensibilità differente. Non è possibile una differenziazione. L'ossido di propilene viene altrettanto indicato, ma con una sensibilità differente. Nell'ambito dei rispettivi valori limite VLPL, l'etilene, i chetoni e il toluene non interferiscono nell'indicazione.

6 Informazioni addizionali

Sulla fascetta della confezione sono riportati numero d'ordinazione, data di scadenza, temperatura di conservazione e numero di serie. In caso di consultazioni indicare il numero di serie.

NOTA



Dopo la data di scadenza non utilizzare più la fiala. Smaltire le fiale attenendosi alle normative vigenti a livello locale oppure rispedito indietro nella loro confezione. Conservare le fiale al sicuro fuori dalla portata di persone non autorizzate.

RU - Этиленоксид 25/a (67 28 241) Dräger Tube®

ОСТОРОЖНО



Содержимое трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исключите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла.

1 Область использования/условия окружающей среды

Определение содержания этиленоксида в воздухе или технических газах.
Диапазон измерений : 25 - 500 ppm
Число качков (n) : 30
Время измерения : прибл. 6 мин
Стандартное отклонение : ± 20 % ... 30 %
Изменение цвета : светло-желтый → бирюзово-зеленый
Температура : 15 °C - 30 °C
Влажность: 3 - 15 мг/л (соотв. 65 % отн. влажн. при 25 °C)
Поправочный коэффициент: F = 1013/фактическое давление воздуха (гПа)

2 Принцип реакции

Этиленоксид + Cr^{VI} → Cr^{III} + различные продукты окисления.

3 Условия проведения анализов

УКАЗАНИЕ



В газоизмерительных трубках Dräger имеются две шкалы для определения концентрации. Показания шкалы с обозначением "accuro" следует использовать только при работе с насосом для газоизмерительных трубок Dräger accuro или Quantimeter 1000. Показания шкалы с обозначением "X-act" следует использовать только при работе с насосом для газоизмерительных трубок Dräger X-act 5000.

Принципы действия индикаторных трубок и насосов Dräger для трубок взаимно согласованы. Использование других насосов может повредить надлежающему функционированию индикаторных трубок. **Соблюдать инструкцию по эксплуатации насоса (испытание на герметичность!).** Полученные результаты действительны только в месте и в момент измерения.

4 Проведение измерений и оценка результатов

ОСТОРОЖНО



Все концы индикаторных трубок следует обмотать, иначе измерение провести невозможно. При использовании индикаторной трубки стрелка должна быть направлена в сторону насоса.

1. Обмотать оба конца трубки в открывателе Dräger.
2. Плотно вставить трубку в насос. Стрелка должна указывать на насос.
3. Прокачать через трубку пробу воздуха или газа.
4. Замерить всю длину участка изменения цвета. Умножить показания на коэффициент F для компенсации атмосферного давления.
5. Учитывайте возможную перекрестную
6. чувствительность
7. После использования продукт насосом воздухом.
1 ppm этиленоксида = 1,83 мг этиленоксида/m³
1 мг этиленоксида/m³ = 0,55 ppm этиленоксида (20 °C, 1013 гПа)

5 Перекрестная чувствительность

Спирты, сложные эфиры, и альдегиды также измеряются, но с различной чувствительностью. Их невозможно различить. Окись пропилена также измеряется, но с отличающейся чувствительностью. Этилен, кетоны и толуол в пределах ПДК не влияют на результаты измерения.

6 Дополнительная информация

На бандероль упаковки нанесены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах указывайте серийный номер.

УКАЗАНИЕ



После истечения срока годности трубку больше не использовать. Утилизацию индикаторных трубок производить в соответствии с местными нормативными документами или возвращать их в упаковку. Хранить в месте, недоступном для посторонних.

Dräger

